

العوامل اللغوية وغير اللغوية لصعوبات قراءة النصوص العربية (بحث ميداني في الصف الثامن بمعهد "مطلع الأنوار" بونتياناك

Linguistic and Non-Linguistic Factors towards the Difficulties of Reading Arabic Texts (Field Research in Class VIII Students of Mathla'u al-Anwâr Pontianak)

Sahrani¹, Salis Hilda Yoviyani²

Institut Agama Islam Negeri Pontianak^{1,2}

sahrani@iainptk.ac.id¹, salishildaa@gmail.com²

Abstract

The aims of this study were: 1) To determine the linguistic factor as the biggest cause of difficulty in reading Arabic texts in class VIII students of Mathla'u al-Anwâr Pontianak in the academic year 2020/2021; and 2) to know non-linguistic factors as the biggest causes of difficulty in reading Arabic texts by grade VIII students of Mathla'u al-Anwâr Pontianak for the 2020/2021 academic year. This study used a quantitative approach using a descriptive method with the type of field research. The data collection instruments used oral and written tests, questionnaires, and documentation. The data analysis technique deployed quantitative data analysis with average and factor analysis utilizing a confirmatory factor analysis technique. The results of this study were: 1) The linguistic factor as the biggest cause of difficulty in reading Arabic texts in Class VIII students of Mathla'u al-Anwâr Pontianak Academic Year 2020/2021 was a grammar factor with an average score of 42.35. 2) The non-linguistic factors that became the biggest causes of difficulty in reading Arabic texts in class VIII students of Mathla'u al-Anwâr Pontianak for the 2020/2021 academic year were student factors with an eigenvalue of 10.641 and a variance of 53.2%.

Keywords: Factor analysis; difficulty factor; reading Arabic texts

الملخص

أهداف هذا البحث هو: (١) لمعرفة العوامل اللغوية هي السبب الأكبر لل صعوبات قراءة النصوص العربية لدى التلاميذ في الصف الثامن بمعهد "مطلع الأنوار" بونتياناك للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١؛ (٢) لمعرفة العوامل غير اللغوية هي السبب الأكبر لل صعوبات قراءة النصوص العربية لدى التلاميذ في الصف الثامن بمعهد "مطلع الأنوار" بونتياناك للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١. المدخل الذي قام به الباحثان هو المدخل الكمي على سبيل استخدام الطريقة الوصفية وجنس البحث هو الجنس الميداني الميداني. وأدوات جمع البيانات باستخدام الاختبارات الشفوية والمكتوبة والاستبيانات والتوثيق. كان مجتمع البحث في هذا البحث جميع التلاميذ في الفصل الثامن بالمعهد "مطلع الأنوار" بونتياناك للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١. بلغت العينة المستخدمة في هذا البحث ٣٦,٥١٪ من مجموع التلاميذ بالمعهد "مطلع الأنوار" بونتياناك للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١. بإجمالي ٣٤ التلاميذ. الإختبار الإصلاحي المستخدم هو إختبار *Product Moment* والموثوق باستخدام *Alpha Cronbach*. تقنية تحليل البيانات المستخدمة هي التحليل الكمي للبيانات مع تحليل المتوسط وتحليل العوامل مع التقنية *Confrimatory Factor Analysis*. واستخلاص النتائج تظهر: (١) إن العوامل اللغوية التي تعد أكبر سبب لل صعوبة في قراءة النصوص العربية التلاميذ الفصل الثامن بالمعهد "مطلع الأنوار" للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ هي عوامل نحوية بمتوسط قيمة ٤٢,٣٥. (٢) إن العوامل غير اللغوية التي تعد أكبر سبب لل صعوبة في قراءة النصوص العربية لتلاميذ الفصل الثامن بالمعهد "مطلع الأنوار" بونتياناك للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ هي عوامل التلاميذ ذات قيم *eigenvalue* ١٠,٦٤١ وقيمة *varians* ٥٣,٢٪..

الكلمات المفتاحية: تحليل العوامل؛ عوامل صعوبة؛ قراءة النصوص العربية.

المقدمة

اللغة العربية من إحدى اللغات العالمية الرسمية بعدما قررتها هيئة الأمم المتحدة منذ ١٨ ديسمبر ١٩٧٣. وكانت يستخدمها كثير من الدول كلغة رسمية وهي من

إحدى اللغات أكثر انتشاراً في العالم ويتحدثُ بها أكثرُ من ٤٦٧ مليون نسمة. يتوزع متحدثوها في الوطن العربي، كثير من المناطق الأخرى المجاورة كالأهواز وتركيا وتشاد ومالي والسنغال وإرتيريا وإثيوبيا وجنوب السودان وإيران. اللغة العربية ذات أهمية قصوى لدى المسلمين لأن القرآن الكريم مكتوب بها. لذلك فإن كثيراً من المدارس أو المؤسسات التعليمية تدرس اللغة العربية.

اللغة العربية من إحدى اللغات في العالم التي شهدت التطور الاجتماعي للمجتمع والعلوم. تعتبر اللغة العربية في دراسة التاريخ عائلة اللغة السامية، عائلة اللغة المستخدمة من قبل الشعوب التي تعيش حول نهري دجلة والفرات، السهل السوري وشبه الجزيرة العربية^١

التعليم هو محاولة لجعل التلاميذ يتعلمون أو نشاطاً لتعليم التلاميذ^٢ مادة التعليم هي نشاط تعليمي يقوم به المعلم على النحو الأمثل حتى يتمكن التلاميذ في تعلم مادة معينة في الفصل الدراسي بشكل جيد. وبالتالي، فإن تعليم اللغة الأجنبية هي نشاط تعليمي يتم تنفيذه على النحو الأمثل من قبل المعلم نحو تلاميذه حتى يتقن في لغة أجنبية معينة من القيام بأنشطة تعليمية بشكل جيد، بحيث يؤدي إلى تحقيق هدف تعليم اللغة الأجنبية^٣.

اعتماداً على بعض الآراء عن التعليم، يمكن الاستنتاج أن التعليم هو تفاعل نشط بين المعلم الذي يوفر المادة نحو التلاميذ. عملية التعليم هي نشاط يوجد فيه نظام تصميم تعليم يتسبب في التفاعل بين المتحدث (المعلم) ومتلقي المادة (التلاميذ).

بعد معرفة تعريف التعليم واللغة العربية يمكن الاستنتاج أن تعليم اللغة العربية هو نشاط تعليمي يقوم به المعلم تعليم اللغة العربية نحو التلاميذ لتحقيق أهدافها العامة والخاصة كاللغة الأجنبية. وكانت الأهداف في تعليم اللغة الأجنبية هي

¹ Arsyad Azhar, *Media Pembelajaran* (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2003),2.

² Warsita Bambang, *Teknologi Pembelajaran, Landasan dan Aplikasinya* (Jakarta: Rineka Cipta, 2008),85.

³ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011),32.

يمكن التلاميذ من التواصل باللغة الأجنبية التي يتعلمونها شفهيًا وكتابيًا، ويمكنهم استخدامها جيدًا بحيث يمكن أن تكون مفيدة للتلاميذ فيما بعد.

يشمل نطاق دروس اللغة العربية في مدرسة الثانوية موضوعات في شكل خطابات شفوية ومكتوبة في شكل تفسيرات أو حوارات بسيطة حول الهوية الذاتية والحياة المدرسية والحياة الأسرية والمنزل والهوايات والمهن والأنشطة الدينية والبيئة. جاء ذلك في لائحة وزير الدين لجمهورية إندونيسيا رقم ٠٠٠٩١٢ لعام ٢٠١٣.

في الخلاصة، فإن هدف تعلم اللغة العربية في معهد مطلع الأنوار هو تطوير القدرة على استخدام اللغة العربية شفهيًا وكتابيًا وزيادة الوعي بأهميتها فهم العلاقات المتبادلة بين اللغة والثقافة وتوسيع الآفاق الثقافية. يشمل نطاق دروس اللغة العربية على موضوعات حول الهوية الذاتية والحياة المدرسية والحياة الأسرية والمنزل والهوايات والمهنة والأنشطة الدينية والبيئة.

كانت أهداف تعليم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية تشتمل على جوانب مختلفة ووفقا للغرض الرئيسي المتمثل في تعليمها وعلى سبيل ما اتفق كبار المؤسسات وفيما حددها رئيس المدرسة، وأجل الأهداف هي تنمية قدرة التلاميذ على استخدام اللغة لفظيا كان أو كتابيا. تسمى القدرة على استخدام اللغة في مجال تدريس اللغة هي المهارات اللغوية، ألا وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة ومن إحدى المهارات اللغوية الأربع التي يجب على التلاميذ استيعابها هي مهارة القراءة^٤.

قال إيزان^٥ فإن مهارة القراءة ستقدم الموضوع بإعطاء الأولوية للقراءة، حيث يقرأ المعلم أولاً مواضيع القراءة ثم يتبعها التلاميذ. تركز هذه المهارة على التمارين الشفوية من خلال تدريب الفم على القدرة على الكلام والانسجام والعفوية. القراءة هي أهم مادة من بين مواضيع أخرى. لن يكون التلاميذ جيدين في المواد الأخرى إذا لم يتمكنوا من القراءة بشكل جيد. إلى ذلك، تعد القراءة من أهم الوسائل لتحقيق أهداف

⁴ Sulastri, *Pengembangan Media Pembelajaran Arabic Thematic Video Pada Keterampilan Berbicara Bagi Siswa Kelas VIII MTs*, 2016, 5 (1). 21–27.

⁵ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Humaniora, 2009), 94.

تعلم اللغة العربية خاصة للمتعلمين من غير العرب⁶ من الآراء السابقة يمكن استنتاج أن مهارات القراءة هي نشاط يقوم به شخص ما للحصول على الرسائل / المعلومات التي ينقلها الكاتب من خلال وسائل الإعلام المكتوبة.

مهارة القراءة هي القدرة على معرفة محتويات القراءة وفهمها من خلال نطقها بشكل صحيح ودقة. القارئ المتقن في القراءة هو الذي يقرأ نصاً مقروءاً بشكل صحيح وفصيح من حيث تراكيبها وأساليبها ومعرفة معانيها. كانت مهارة القراءة تلعب دوراً مهماً في تعليم اللغة العربية على جميع مهاراتها وبدونها لا يستطيع التلاميذ أن ينطلقوا إلى مهارة بعدها ولهذا من يصعب في القراءة سوف يصعب في كتابة النصوص العربية أيضاً. لا تأتي صعوبة القراءة من التلاميذ فقط، ولكن من الكتابة التي تتم قراءتها. يجب أن تكون الكتابة واضحة ومناسبة بقواعد اللغة العربية.

القراءة والكتابة هما أنشطتان مكتوبتان. القراءة مهارة تقبل نشطة بينما الكتابة مهارة إنتاجية نشطة. يتم توصيل الرسالة التي ينقلها المؤلف ويتلقها القارئ من خلال رمز اللغة المكتوبة. القراءة والكتابة من الأنشطة التي تجعل الكتابة قراءة وكتابة وبها يتمكن شخص نحو الكتابة بعد قراءة أعمال شخص آخر أو يقرأ كتاباته بشكل غير مباشر. عندما يقرأ شخص مقالة ما فإنه سيلعب أيضاً دوراً مثل كاتب، وسيجد موضوعات وأهدافاً وأفكاراً وينظم القراءات من تلك المقالات التي تتم قراءتها، بهذه تشير إلى أن القراءة تتعلق بالكتابة، ولكن في هذه الدراسة، سيركز الباحثان على العوامل اللغوية وغير اللغوية التي تؤثر على صعوبات التلاميذ في قراءة النصوص العربية.

النص هو شيء مكتوب على أساس إعطاء الدروس. النص هو نص في شكل كلمات أصلية من المؤلف موجهة للقارئ من خلال الوسيط مثل الورق والكتب والقراءات والمجلات وما إلى ذلك. إذن أن كل كلمات مكتوبة باللغة العربية أو بالحروف الهجائية فهي نص. وكيف يكون القارئ سهلاً في قراءته وفهمه فطبعاً يحتاج إلى بعض

⁶ Wa Muna, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi* (Yogyakarta: Teras, 2011), 122-123.

المعايير. قال علي القاسمي في شمس الدين أصروفي⁷ أن النصوص العربية يجب أن تشمل على: القراءات، قواعد اللغة العربية، والتمرين.

الصعوبة هي الحقيقة عن الشيء الذي لا تناسب المتواقع بين ما أرجاه وبين ماتقعه. وصعوبة التعليم هي عملية فهم أنواع وخصائص وصعوبات الخلفية في صعوبات التعليم من خلال جمع واستخدام البيانات أوالمعلومات المختلفة للإستنتاج وإيجاد بدائل للحصول الممكن⁸

قال فخر رازي ومحي الدين⁹ يمكن تقسيم الصعوبات التي تحدث في تعلم اللغة العربية إلى مجموعتين رئيسيتين، وهما العوامل اللغوية وغير اللغوية. لا يعتمد على هذا الفرز على المستوى والمكان أو المؤسسة التعليمية، ولكنه يعتمد على نوع المشكلة. العوامل اللغوية مشكلة ترتبط مباشرة بمادة اللغة الأجنبية (العربية) وتشمل: مشكلات الصوت، حول أنواع أصوات الحروف العربية وكيفية نطقها؛ مشكلات المفردات، فيما يتعلق بتنوع الأشكال المارفلوجية (الوزان) ومعانيها، وكذلك مفاهيم التغيرات في الاشتقاق والتغيرات في التصريف وامتصاص الكلمات العربية إلى اللغة الإندونيسية؛ تصحيح المشاكل النحوية للجمل نحوياً في اللغة العربية ووفقاً لسياق الخطاب.

العوامل غير اللغوية هي عوامل التي تصدر من خارج اللغة ذاتها مثل علم الصوت، النحو، الصرف وعلم الدلالات. وتشمل هذه العوامل على تحفيز التلاميذ وضعف اهتمامهم نحو اللغة العربية، ومشكلات الفروق الفردية بين التلاميذ في الفصل الواحد، ومشكلات التدريس في المرافق والتسهيلات الداعمة، وكفاءة المعلم في المجالات الأكاديمية والتربوية والشخصية والاجتماعية، طرق التدريس المتبعة، ووقت

⁷ Syamsuddin Asyrofi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Analisa Textbook Bahasa Arab* (Yogyakarta: Fak Tarbiyah IAIN SUKA, 1988),20-21.

⁸ Erni Untari, *Diagnosis Kesulitan Belajar Pokok Bahasan Pecahan pada Siswa Kelas V Sekolah Dasar* (Jurnal STKIP PGRI Ngawi, 13 (1)), 2.

⁹ Fakhrurrozi, Aziz dan Erta Mahyudin, *Pembelajaran Bahasa Asing* (Jakarta: Bania Publishing, 2010)

التدريس المتاح داخل الفصل وخارجه، وبيئة لغوية تدعم قدرات التلاميذ على قراءة النصوص العربية الصحيحة.

وعلى صورة عامة هناك مشكلتان كبيرتان وهما اللغوية وغير اللغوية. فأما اللغوية فهي: نظام الصوت والقواعد (علم النحو والصرف) واستخدام المفردات. وفي نفس الوقت، غير اللغوية، وهي التلاميذ والمعلمين والمواد والأساليب والوقت والتسهيلات والبيئة سواء في المدرسة أو في سكان التلاميذ¹⁰. وهناك رأي آخر مفاده أن المشكلات غير اللغوية تشمل على التلاميذ والمرافق والتسهيلات وكذلك ضيق الوقت¹¹.

من بعض الأوصاف السابقة، استنتج الباحثان أن العوامل المسببة لصعوبة تعلم اللغة العربية تتكون من العوامل اللغوية، وهي نظام الأصوات وعلم الصرف والنحو والدلالة. العوامل غير اللغوية، وهي التلاميذ والمعلم والمرافق والتسهيلات والبيئة.

هناك العديد من العوامل التي تسبب صعوبات التعلم لدى التلاميذ في قراءة النصوص العربية، لذلك سيناقش الباحثان العوامل أو المتغيرات المتعلقة بحالة تلاميذ الصف الثامن بمعهد مطلع الأنواربونتيانك بعد الملاحظة الأولى، مثل العوامل اللغوية (نظام الصوت والصرف والنحو والدلالات) والعوامل غير اللغوية (التلاميذ، المدرسون، المرافق والتسهيلات، والبيئة).

تصبح صعوبات التلاميذ في قراءة النصوص العربية شيئا طبيعيا لأنها لغة أجنبية لها حروف هجائية ذات صفة خاصة تختلف بعضها بعضا وتختلف بأية لغات كانت وفي ذاتها تراكيب لا تستوي باللغات الأخرى مثل اللغة الأندونيسية ولهذا، يجب التغلب على هذه الصعوبات خصوصا في هذا الوقت عندما هاتان المهارتان (القراءة والكتابة) أصبحتا جوهرتا تعلميا نحو المناهج لعام ٢٠١٣. إن حقيقة القراءة نحو النصوص العربية ليست القدرة على القراءة بصحة نطقها وسلامة تراكيبها فقط ولكن القدرة على إتيان معاني الكلمات الظاهرة في الجمل وفهم معانيها الباطنة أي تفسيرها.

¹⁰ E. Sadtono, *Ontologi Pengajaran Bahasa Asing* (Jakarta: DEBDIKBUD, 1987),17.

¹¹ Abdul Aziz Wahab, *Metode dan Model-model Mengajar* (Bandung: Alfabeta, 2009),50.

وهذه كلها تتركب على محتويات القراءة واستماع النصوص المقروة والفهم والتعبير عن الأفكار شفهايا كان أو كتابيا¹². يعتمد تطبيق منهج ٢٠١٣ على رغبة التلاميذ الكبيرة في القراءة حتى تتضح أهمية القراءة في كتاب الله إذ نادى رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"اقرأ باسم ربك الذي خلق. خلق الإنسان من علق. اقرأ وربك الأكرم. الذي علم بالقلم. علم الإنسان ما لم يعلم." (العلق: ١-٥).

نظرا إلى الملاحظة الأولى التي قام بها الباحثان في الصف الثامن "أ" و"ب" بمعهد "مطلع الأنوار" بونتيانك في شهر نوفمبر ٢٠٢٠. استنادا إلى نتائج التوثيق نتائج الاختبارات اليومية للتلاميذ حول المواد العربية وخاصة في مهارة القراءة، فوجد الباحثان كثيرا من التلاميذ قد حصلوا على معايير إكمال الحد الأدنى عن ٧٥,٠٠. في الصف الثامن "أ" كانوا سبعة تلاميذ المكتملة من ٣٣ تلاميذ، وتراوح متوسط القيمة بين ٥٧,٤٨. بينما في الصف الثامن "ب" كانت ٥ تلاميذ المكتملة من ٣٢ تلاميذ. يتراوح متوسط القيمة في هذه الصف ٩٣,٥١. ومما يعزز ذلك نتائج المقابلات التي أجراها الباحثان مع السيد ثوليبي كمدرس اللغة العربية في الصفين السابع والثامن. وقال إن كثير من التلاميذ وخاصة في الصف الثامن الذين لم يجيدوا قراءة النصوص العربية، سواء من حيث النطق وفهم محتويات نصوص القراءة.

حتى الآن، تم إجراء العديد من الدراسات لمعرفة العوامل التي تسبب صعوبات القراءة وصعوبات التعلم بشكل عام. أظهر البحث الذي أجرته نور مفيدة عام ٢٠١٢ وجود مشاكل لغوية منها: (١) مشاكل في الصوت ، ٥٢,٧٪ (٢٩ طالباً). (٢) المفردات ٢٩,١٪ (١٦ طالباً). (٣) جمل ٤٧,٣٪ (٢٦ طالب). (٤) الكتابة ٤٩,١٪ (٢٧ طالباً). في حين تشمل المشكلات غير اللغوية: (١) العوامل الاجتماعية والثقافية ، ٣٢,٧٪ (١٨ طالباً). (٢) كتب مدرسية ، ٣٢,٧٪ (١٨ طالباً). (٣) البيئة ٧٤,٥٪ (٤١ طالباً). من ناحية أخرى ، أوضح البحث الذي كتبه شبكة عام ٢٠١٨ أن نتائج النسبة المئوية الأكبر

¹² Direktorat Pendidikan Masyarakat dan Pendidikan Khusus, *Literasi Bukan Hanya Baca dan Tulis*, 2021, <https://pmpk.kemdikbud.go.id/read-news/literasi-bukan-hanya-baca-dan-tulis> (diakses pada 22 Juli 2021)

عوامل صعوبة التعلم كانت العامل الدافع ، أي ٨١,٣٤٪ ، عامل استراتيجية التعلم ٨٠,٢٣٪ ، الخلفية ٧٧ ، عامل المعرفة ٧٨.٧٩٪ وعامل القلق ٧٩.٠٩٪. علاوة على ذلك ، أظهرت دراسة أجرتها أنا واهيونينج ساري في عام ٢٠١٦ ، ما يلي: (١) العوامل الداخلية ٢٢ ، ٠.٤٪ ، العوامل الأسرية ٣٠٪ ، عوامل البيئة المدرسية ٣٥ ، ٤٤٪ وأولئك الذين كانوا تراكاري داكيري يا كتارا ٥٢٪ .

بعض الدراسات المذكورة أعلاه هي دراسات مثيرة للاهتمام مثل المؤلفات السابقة التي لها جوانب مختلفة مع هذا البحث. تركز هذه الدراسة بشكل أكبر على إيجاد العوامل التي هي أكبر سبب للصعوبات التي يواجهها طلاب الصف الثامن في قراءة النصوص العربية وتحليلها. لا تزال المشكلات المتعلقة بصعوبات القراءة تفتقر إلى الاهتمام من جانب كل من المعلمين والتلاميذ. رغم أن قراءة النصوص العربية في تعليم اللغة العربية أمر مهم للغاية. لذلك، يهتم الباحثان بإجراء البحث لاكتشاف العوامل اللغوية وغير اللغوية التي تعد أكبر سبب للصعوبات التي يواجهونها التلاميذ في الصف الثامن بمعهد "مطلع الأنوار" بونتيانك في قراءة النصوص العربية. فعسى بعدما عرفت الأسباب سوف يقوم الباحثان بحل المشكلات للتغلب ما وقع في التلاميذ.

كان المدخل في هذا البحث هو المدخل الكمي. أما المدخل الكمي فهو المدخل الذي يستخدم بالقواعد العلمية الواقعية والموضوعية والقياسية والمنطقية والمنظمة على وجود الأرقام ويحللها بالأسلوب الإحصائي^{١٣}

وأما طريقة البحث التي استخدمها الباحثان فهي الطريقة الوصفية. المراد بطريقة البحث تلك المجموعة من القواعد والأنظمة العامة يتم وضعها من أجل الوصول الى الحقائق المقبولة حول الظواهر التي يهتم بها الباحثان في مختلف مجالات المعرفة الانسانية^{١٤} هذا البحث الميداني وهو البحث الذي يهدف لإجراء الدراسة المتعمقة لواحدة الإجتماعية المعينة بالملاحظة المباشرة، حتى يحصل الباحثان صورة واضحة وكاملة في ميدان البحث.

¹³ Moh Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab* (Surabaya: Hilal Pustaka, 2010), 12.

¹⁴ Obeidat Thouqan, *Penelitian Ilmiah: Pengertian - Alatnya – Metode* (Riyadh: Dar Osama untuk Penerbitan dan Distribusi, 1999), 15.

المتغيرات في هذه الدراسة هي صعوبات قراءة النصوص العربية والتي يتم تطويرها بعد ذلك إلى ٨ متغيرات فرعية وهي: (١) العوامل اللغوية: نظام الصوت وعلم النحو وعلم الصرف وعلم الدلالة، و(٢) العوامل غير اللغوية: التلاميذ والمعلم والمرافق والتسهيلات والبيئة.

كان مجتمع البحث في هذا البحث جميع التلاميذ في الفصل الثامن بمعهد مطلع الأنوار بونتياناك للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ بما يصل إلى ٦٥ تلميذا. تقنية أخذت العينات في هذه الدراسة هي *simple random sampling*. *simple random sampling* هو طريقة لأخذ عينات من أفراد المجتمع بشكل عشوائي دون الالتفات إلى الطبقات (المستويات) في أفراد المجتمع^{١٥} لذا فإن الاستنتاج هو العينات العشوائية بأخذ العينة دون النظر إلى المستوى العشوائي للسكان الحاليين من خلال إعطاء نفس الاحتمال بأن كل عنصر في المجتمع لديه الفرصة ليتم اختياره كعينة. مع الحسابات لتحديد حجم العينة، تؤخذ الصيغة وفقاً *Surakhmad* في *Suharsimi*^{١٦} الذي يقول إذا كان حجم المجتمع أقل من ١٠٠، فإن العينة تكون على الأقل ٥٠٪ من حجم المجتمع. إذا كان حجم المجتمع يساوي أو أكبر من ١٠٠٠، فمن المتوقع أن يكون حجم العينة ١٥٪ على الأقل من حجم المجتمع.

$$S = 15\% + \frac{1000-n}{1000-100} \times (50\% - 15\%)$$

معلومات:

عينة = s

المجتمع = n

المعروف = ٦٥ تلميذا

ثم:

$$S = 15\% + \frac{1000-65}{1000-100} \times (50\% - 15\%)$$

¹⁵ Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), 100.

¹⁶ *Ibid*, 107.

$$S = 15\% + 36,36\%$$

$$S = 51,36\%$$

لذا، فإن عدد العينات هو $65 \times 0,51,36 = 33,33$ ، ٣٨ تم تقريبها وتحقيقتها لتكون ٣٤. وذلك كانت العينات المأخوذة من هذا البحث ٣٤ تلميذا من الصف الثامن. في هذه المدرسة، يتكون الفصل الثامن من فصلين أ و ب ، ثم يتم تقسيم ٣٤ تلميذا إلى ١٧ تلميذا في الفصل.

وأدوات جمع البيانات باستخدام الاختبارات الشفوية والمكتوبة والاستبيانات والتوثيق. في هذا البحث استخدم الباحثان الاختبار لتحديد قدرة التلاميذ على قراءة النصوص العربية، وكان هذا الاختبار شفهيًا ومكتوبًا. لقياس القدرة في مجال علم الأصوات، يتم استخدام اختبار شفهي، بينما يتم قياس القدرة في مجالات علم التشكل والنحو والدلالات باستخدام اختبار مكتوب. يتم قياس النتيجة للبيانات المقدمة باستخدام مقياس ليكرت. مقياس ليكرت هو طريقة لقياس تصورات المستخدم للنشرات الإخبارية كوسيلة ترويجية من خلال التعبير عن الاتفاق والاختلاف مع مواضيع أو أشياء أو أحداث معينة^{١٧}. مقياس التكرار المستخدم هو ٤ أرقام مع الشروط التالية: للإجابة SS (موافقة جدا) ومن حصل على درجة ٤؛ للإجابة S (موافقة) ومن حصل على درجة ٣؛ للإجابة TS (غير موافقة) ومن حصل على درجة ٢؛ للإجابة STS (غير موافقة جدا) ومن حصل على درجة ١. الدراسة الوثائقية المستخدمة في هذا البحث هي نتائج تعليم اللغة العربية ، وخاصة في مهارة القراءة، والتي تستخدم لمعرفة بيانات عن المعرفة المعرفية للتلاميذ في شكل درجات الاختبار اليومية للفصل الثامن بمعهد مطلع الأنوار بونتياناك.

بعد جمع التقنيات، فإن الخطوة التالية هي إجراء تحليل البيانات. تحليل البيانات هو المرحلة المتوسطة من سلسلة من المراحل في دراسة لها وظيفة مهمة

¹⁷ Indriantoro, Nur dan Bambang Supomo, *Metodologi Penelitian Bisnis Untuk Akuntansi dan Manajemen* (Yogyakarta: BPFE, 2002), 104.

للمغاية¹⁸ تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هي اختبار صلاحية (صلاحية المحتوى مع حكم الخبراء وصلاحية المحتوى باستخدام تقنية الارتباط اللحظي للمنتج من *Karl Pearson* بالصيغة التالية¹⁹:

$$r_{xy} = \frac{N \sum(xy) - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{(N \sum(x^2) - (\sum x)^2)(N \sum(y^2) - (\sum y)^2)}}$$

ملاحظات:

= معامل الارتباط	r_{xy}
= قيمة التلاميذ لكل عنصر	x
= القيمة الإجمالية للتلاميذ	y
= عدد التلاميذ	N

ويمكن الاختبار التوثيقي باستخدام تقنيات *Alpha Cronbach's* مع الصيغة التالية²⁰:

$$r_{11} = \left[\frac{n}{n-1} \right] \left[1 - \frac{\sum \sigma_1^2}{\sigma_2^2} \right]$$

ملاحظات:

= موثوقية الصك	r_{11}
= عدد تباينات العنصر	$\sum \sigma_1^2$
= الفرق الكلي	σ_2^2
= العديد من العناصر	n

استخدم الباحثان تحليل البيانات التالية الصيغة المتوسطة (*Mean*). بطريقة التحليل الإحصائي من خلال إيجاد متوسط على قيمة البيانات المعينة مع هذه القيمة

¹⁸ Haris Herdiansyah, *Metode Penelitian Kualitatif untuk Ilmu-ilmu Sosial* (Jakarta: Salemba Humanika, 2010), 158.

¹⁹ Arikunto. *Op.Cit*, 219.

²⁰ Arikunto. *Op.Cit*, 239.

المتوسطة^{٢١}، يمكن معرفة العامل أكثر سيطرة من العوامل الأخرى. يتم استخدام المتوسط لتحديد العامل اللغوي أكثر انتشاراً.

لحساب القيمة المتوسطة للبيانات، يتم استخدام الصيغة التالية:

$$\bar{x} = \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n x_i$$

المعلومات:

X = متوسط القيمة (متوسط)

n = عدد المستجيبين

Xi = عدد القيم التي قدمها المستفتي

تم استخدام التحليل العاملي في هذا البحث لإيجاد العوامل غير اللغوية السائدة التي تسبب صعوبات في قراءة النصوص العربية. يشمل تحليل العوامل *independence techniques* مما يعني عدم وجود متغيرات تابعة أو مستقلة. تحاول عملية تحليل العوامل إيجاد علاقات بين عدد من المتغيرات المستقلة عن بعضها البعض، بحيث يمكن صنع مجموعة أو عدة مجموعات من المتغيرات التي تكون أصغر من عدد المتغيرات الأولى^{٢٢}. يذكر غزالي^{٢٣} أن الغرض الرئيسي من تحليل العوامل هو تلخيص المعلومات الموجودة في المتغير الأول إلى عامل جديد. المبدأ الرئيسي لتحليل العوامل هو الارتباط، لذلك يجب الوفاء بالافتراضات التالية^{٢٤} يجب أن يكون الارتباط الكبير أو الارتباط بين المتغيرات المستقلة قويا بدرجة كافية؛ الارتباط الجزئي الكبير، الارتباط بين متغيرين بافتراض متغيرات أخرى ثابتة؛ يُقاس تقديم مصفوفة الارتباط بحجم اختبار *Barlett of Sphercity* واختبار *Olkin (KMO) Kaiser Meyer* و *Measure Sampling Adequacy (MSA)*.

²¹ Hidayati, Tri, dkk, *Statistika Dasar: Panduan bagi Dosen dan Mahasiswa*. (Purwokerto: CV. Pena Persada, 2019), 31.

²² Santoso Singgih, *SPSS Versi 10: Mengelola Data Statistik Secara Profesional* (Jakarta: PT Elex Media Komputindo, 2001), 11.

²³ Imam Ghozali, *Aplikasi Analisis Multivariate dengan Program SPSS* (Semarang: Badan Peneliti Universitas Diponegoro, 2001), 267.

²⁴ Santoso, *Op. Cit.*, 30.

في تحليل العوامل، هناك نوعان من الطرق للقيام بهذا التحليل العاملي الاستكشافي (*Exploratory Factor Analysis*) ومؤكد تحليل عامل (*Confirmatory Factor Analysis*) في هذه الطريقة قام الباحثان بتحليل العوامل التأكيدي الذي يهدف إلى اختبار/ تأكيد ما إذا كان بناء من الناحية النظرية أنشئت بالفعل يمكن تأكيد مع البيانات التجريبية. مع تحليل عامل التأكيد، أراد الباحثان اختبار ما كانت مؤشرات العوامل اللغوية وغير اللغوية في صعوبات تعليم قراءة النصوص العربية لدى التلاميذ بمعهد مطع الأنوار بونتياناك. وهذا تحليل عامل التأكيد كل مؤشر في عدة عوامل جديدة، إذا كان مؤشر العامل اللغوي هو مؤشر بناء لأسباب صعوبات التعليم، فإنه سيتم تجميعه تلقائياً مع عوامل تحميل عالية

تحليل عامل التأكيد يتم إجراؤه في الخطوات التالية²⁵:

- ١- تعيين العناصر لتحليلها
- المشكلات التي تجب دراستها هي العوامل غير اللغوية تتكون من جوانب التلاميذ والمرافق والتسهيلات والبيئة والمدرس ممثلة بـ ٢٠ عنصر.
- ٢- اختبار العناصر المعينة

بعد تعيين العناصر بتحليلها، فإن الخطوة التالية هي اختبار هذه العناصر باستخدام كايزر ماير أولكين (*KaiserMayer-Olkin (KMO)*) واختبار *Barlett of Sphercity* وقياس أخذ العينات *Measure of Sampling Adequacy (MSA)* استخدام اختبار *Kaiser Meyer Olkin (KMO)* لتعيين مدى كفاية العينة أو قياس أهلية العينة. يعتبر تحليل العامل أمراً ممكناً إذا كانت قيمة $KMO > 0.5$. استخدام اختبار *Barlett of Sphercity* لاختبار أن المتغيرات في العينة مرتبطة باستخدام القياس على قدرة العينات *Measure of Sampling Adequacy (MSA)* لقياس درجة الارتباط بين المتغيرات مع المعايير $MSA > 0.5$.

- ٣- القيام بتشخيص العوامل وتدويرها

²⁵ Ghozali, *Op.Cit*, 48.

كانت نتيجة الاختبار باستخدام القياس على قدرة العينات *Measure of Sampling Adequacy (MSA)* تؤدي إلى عامل واحد أو أكثر الذي يحتوي على العناصر صعوبة تعيينها في أي عامل هي تدخل، ولهذا يحتاج الباحثان إلى تدوير العامل بطريقة *varimax* وكان غرضه لتوضيح العناصر التي تدخل في عامل معين. والحاصل من ذلك التدوير يستخدم كدليل لإدخال كل عنصر في العامل الذي يتناسب بالنتيجة المحسولة وأصبحت النتيجة الأعلى هي التي تعين أي عامل له أعضاء المتغيرات.

٤- تفسير العوامل المشكّلة

تتمثل الخطوة التالية بعد تخصيص كل عنصر للعامل الجديد الذي تم تكوينه في تفسير العامل والتسمية من خلال النظر إلى العناصر التي تشكل العامل في التحليل العاملي التوكيدي *factor analysis Confirmatory* الذي يهدف إلى تأكيد المؤشرات التي تم إعدادها وفقاً للأسباب التعاقدية لصعوبة قراءة النصوص العربية، يمكن ملاحظة ذلك من خلال العوامل المكونة والعناصر المكونة لها. إذا كان العامل المشكل يحتوي على نفس العناصر التي تم إعدادها للمؤشرات في البداية، فيمكن القول أن العامل يتناسب بالعوامل التي تسبب صعوبات التلاميذ في قراءة النصوص العربية.

نتائج البحث ومناقشتها

أ- العوامل اللغوية المسببة لصعوبة قراءة النصوص العربية

الجدول ١

نتائج قدرة التلاميذ اللغوية

متوسطة القيمة	جوانب
٤٢,٣	علم النحو
٥١,٧	علم الدلالة
٥٤,٤	نظام الصوت
٦٥,٣	علم الصرف

بناء على الجدول السابق، يمكن الملاحظة أن هناك أربعة العوامل الرئيسية الناشئة عن العوامل اللغوية التي تسبب صعوبة في قراءة النصوص العربية لتلاميذ الفصل الثامن بمعهد مطلع الأنواريونتيانك للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١، وهي:

أ- علم النحو

كان العامل الأول هو السبب الأكبر لصعوبة التلاميذ في قراءة النصوص العربية بمتوسط درجات ٤٢,٣. هذا العامل هو السبب الأكبر وراء صعوبة التلاميذ في قراءة النصوص العربية، لأن كثيرا من التلاميذ لا يفهمون مادة القواعد العربية. وضعف التلاميذ في تعيين الجمل والتعبيرات وفقاً على عناصر القواعد التي تتم دراستها والمتعلقة بالنصوص المقروءة تشير القاعدة إلى ضمائر المفرد والجمع. غالباً ما يضع التلاميذ الضمائر في غير محلها وفقاً للقواعد العربية.

ب- علم الدلالة

العامل الثاني هو سبب صعوبة التلاميذ في قراءة النصوص العربية بمتوسط درجات ٥١,٧. هذا العامل هو السبب الأساسي لصعوبة التلاميذ في قراءة النصوص العربية، لأنه لا يزال هناك العديد من التلاميذ الذين لا يستطيعون فهم معان الجمل أو التعبيرات بناء على النصوص المقروءة، غالباً ما يضع التلاميذ الكلمات الصحيحة في غير مكانها لإكمال معنى الفقرات المتداخلة. بالإضافة إلى ذلك، يكون التلاميذ أقل قدرة على ترجمة العربية إلى الإندونيسية بشكل صحيح لأنهم لا يفهمون المفردات ولا يستوعبون قواعد اللغة نحواً كان أو صرفاً.

ج- نظام الصوت

العامل الثالث هو سبب صعوبة التلاميذ في قراءة النصوص العربية بمتوسط درجات ٥٤,٤. هذا العامل هو السبب الأساسي لصعوبة التلاميذ في قراءة النصوص العربية، لأنه لا يزال هناك العديد من التلاميذ ينطقون الحروف الهجائية غير الصحيح ولا يستطيعون أن يميزوا الحروف المتماثلين والمتجانسين مثل بين حرف الدال والذال- الخاء والحاء- الضاء-الطاء وغير ذلك.

د- علم الصرف

العامل الأخير الذي يسبب صعوبة قراءة النصوص العربية لدى التلاميذ بمتوسط درجات ٦٥,٣. بناءً على البيانات التي تم الحصول عليها، فإن هذا العامل هو العامل المسبب لأصغر صعوبة في قراءة النصوص العربية لأن متوسط القيمة هو الأعلى من بين العوامل الأخرى. يستطيع العديد من التلاميذ فهم الكلمات التي يتعلمونها والمتعلقة بالنصوص المقروءة. يحدث هذا لأن مدرسي اللغة العربية يتحدثون مع التلاميذ دائمًا ليكونوا قادرين على حفظ المفردات. ومع ذلك، لا يزال هناك كثير من التلاميذ يسيئون فهم معنى العبارات في كل الكلمات المتكونة في النصوص المقروءة وهذا لبسبب عدم حفظ المفردات العربية.

نتائج هذه الدراسة تعزز البحث الذي أجرته نور مفيدة^{٢٦} بعنوان "مشكلات في قراءة وكتابة النصوص العربية والجهود المبذولة للتغلب عليها في تلاميذ الصف العاشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الواحد ماجيلانج". هناك العوامل الغوية تسبب صعوبات في قراءة وكتابة النصوص العربية وهي النظام الصوتي ٥٢,٧٪ والمفردات ٢٩,١٪ وتركيب الجملة ٤٧,٣٪.

تتوافق نتائج هذه الدراسة أيضًا مع تلك التي ذكرها فخرزي ومحي الدين في فخرروزي^{٢٧}، أن العوامل اللغوية مشكلة ترتبط ارتباطًا مباشرًا بمادة اللغة الأجنبية (العربية) والتي تشمل: مشكلات الصوت ونوع صوت الحروف العربية وكيفية نطقها. مشكلات المفردات، حول تنوع الأشكال المارفولوجية (الوزان) ومعانها، وكذلك مفاهيم تغيرات الاشتقاق، والتغيرات في التصريف، وامتصاص الكلمات العربية إلى اللغة الإندونيسية، و المشكلات النحوية، فيما يتعلق بالجملة العربية الصحيحة والمناسبة نحوياً مع سياق الخطاب.

²⁶ Nurul, *Problematika Membaca dan Menulis Teks Bahasa Arab dan Upaya Mengatasinya pada Siswa Kelas X MAN 1 Magelang Tahun Ajaran 2011/2012*, Tesis, (Semarang: UNNES, 2012)

²⁷ Fahrurrozi, *Op.Cit.*

يجادل ²⁸ Sadtono أيضًا أن المشكلات في اللغويات تشمل علم الأصوات (علم الصوت)، والقواعد، واستخدام المفردات.

بناء على المناقشة السابقة، أكدت نتائج هذا البحث أن سبب صعوبة قراءة النصوص العربية الذي يأتي من اللغة (اللغويات) التي قدمها هؤلاء الخبراء يتوافق مع الظروف التي يمر بها التلاميذ في الفصل الثامن بمعهد مطلع الأنوار بونتيانك للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١.

٢- العوامل غير اللغوية المسببة لقراءة النصوص العربية

الجدول ٢

العوامل غير اللغوية في صعوبات التلاميذ

في قراءة النصوص العربية ("س" بمعنى السؤال)

عناصر	مؤشر	اسم العامل	Eigenvalue	Factor Loading	Varians
س١	الاهتمام بقراءة النصوص العربية	العوامل التلميذ	١٠,٦٤١	٠,٨٢٣	%٥٣,٢
س٢	المتعة في قراءة النصوص العربية			٠,٨٧٠	
س٣	الدافع لتعليم قراءة النصوص العربية			٠,٨٠٥	
س٤	الاجتهاد في القيام بالمهام			٠,٨٣٢	
س٥	تحضير المواد قبل الدروس			٠,٧٧٢	
س٦	التعليم في أوقات الفراغ			٠,٧٩٥	
س١٥	البيئة المدرسية	العوامل البيئية	٢,٨٥٧	٠,٥٠٠	%١٤,٢
س١٦	جو الفصل الدراسي			٠,٧٦٤	
س١٧	مناقشة مع زملاء الدراسة			٠,٩٢٦	

²⁸ Sadtono, *Op.Cit.*

س١٨	الدراسة الجماعية خارج			٠،٨٣٤	
	ساعات الدوام المدرسي				
س١٩	تحفيز ودعم الوالدين			٠،٦٥٧	
س٢٠	جو التعلم في المنزل			٠،٦١٨	
س٧	مهارات تواصل المدرس عند	العوامل المدرس	١،٣٥٩	٠،٦٦٨	%٦،٧
	التعلم				
س٨	توصيل المواد الدراسي			٠،٦٩٠	
س٩	تحفيز التلاميذ			٠،٦٨٧	
س١٠	طريقة التعليم			٠،٨٢٦	
س١١	انتباه المدرس عند التعليم	٠،٨٨٩			
س١٢	اكتمال أدوات التعليم	العوامل المرافق والتسهيلات	١،١٤٧	٠،٧٠٠	%٥،٧
س١٣	استخدام أدوات التعليم			٠،٨٥٤	
س١٤	مصادر المواد			٠،٧٩٦	

بناء على الجدوال السابق، يقوم الباحثان بخلاصة أن هناك أربعة العوامل الرئيسية عن العوامل غير اللغوية تسبب صعوبة التلاميذ في قراءة النصوص العربية في الفصل الثامن بمعهد مطلع الأنوار بونتياناك للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١، وهي:

أ- العوامل التي تصدر من قبل التلاميذ أنفسهم

كان العامل الأول هو السبب الأكبر لصعوبة التلاميذ في قراءة النصوص العربية بقيمة ذاتية تبلغ ١٠،٦٤١ وبتفاوت ٥٣،٢٪. يتكون هذا العامل من ستة عناصر، وهي الاهتمام بقراءة النصوص العربية (س١)، المتعة في قراءة النصوص العربية (س٢)، الدافع لتعليم قراءة النصوص العربية (س٣)، الاجتهاد في القيام بالمهام (س٤)، تحضير المواد قبل الدروس (س٥)، التعليم في أوقات الفراغ (س٦). حيث تمثل جميع العناصر مؤشرات لجوانب التلاميذ والتي تشمل الاهتمام والتحفيز وعادات التلاميذ في التعلم. هذا العامل هو السبب الأكبر وراء صعوبة التلاميذ في قراءة النصوص العربية، لأن العديد من التلاميذ الذين لا يهتمون بالنصوص المقروءة وليس

لديهم الدوافع الكافية لتعلمها وإلى ذلك، كانوا مترددين حين يطلبهم المعلم لقراءتها، وكذلك لا يقومون بإعداد المواد قبل بدء الدروس، ولا يستفيدون الأوقات أحسن ما تكونون لقراءة النصوص العربية.

ب- عوامل البيئة

العامل الثاني هو سبب صعوبة قراءة النصوص العربية بقيمة ذاتية ٢,٨٥٧ وبتباين ١٤,٢٪ في هذا العامل، هناك ستة عناصر، وهي البيئة المدرسية (س١٥)، وجو الفصل (س١٦)، والمناقشات مع زملاء الدراسة (س١٧)، والدراسة الجماعية خارج ساعات الدوام المدرسي (س١٨)، والتحفيز والدعم من أولياء الأمور (س١٩)، وأجواء التعلم في منزل (س٢٠). استنادا إلى نتائج البحث، كان ما يصل إلى ٥٥,٩٪ من التلاميذ أقل ارتياحًا لبيئة المدرسة للانضمام إلى المدارس الأخرى. إذا كان تلاميذ المدارس الأخرى يقومون بأنشطة، فسيشعرون بالانزعاج الشديد. إلى ذلك، فإن جو الفصل الدراسي يجعل التعلم أقل تشجيعًا، ونادرا ما يناقش التلاميذ مع زملائهم في الفصل حول المواد التي لا يفهمونها، ونادرا ما يعقدون دراسات جماعية خارج ساعات الدرس. يشعر ما يصل إلى ٥٠٪ من التلاميذ أنهم لا يتلقون الدعم والتحفيز من آبائهم عندما يكونون في المنزل ويشعر حوالي ٦١,٨٪ من التلاميذ أن جو المنزل غير مريح للدراسة، وفي النهاية لا يدرس العديد من التلاميذ في المنزل أبدًا.

ج- العوامل من قبل المدرس

العامل الثالث هو سبب صعوبة قراءة النصوص العربية بقيمة ذاتية تبلغ ١,٣٥٩ وبتباين ٦,٧٪ يتكون هذا العامل من خمسة عناصر، وهي مهارات تواصل المعلم أثناء التعلم (س٧)، وتقديم المادة (س٨)، وتحفيز التلاميذ (س٩)، وطريق التعلم (س١٠)، واهتمام المعلم عند التعليم (س١١). استنادا إلى البيانات التي تم الحصول عليها، ذكر معظم المستجيبين أن المعلمين بارعون في التواصل وتقديم الموضوع واستخدام أساليب التعلم وتحفيز التلاميذ دائمًا والاهتمام بهم. وتوضح نتائج هذه البحث أن هذا العامل عامل في صعوبة قراءة النصوص العربية. سيؤثر هذا العامل على صعوبات التعليم إذا كان المعلم يفتقر إلى المهارات اللغوية، وعدم وضوح تقديم

المواد، واستخدام الأساليب غير المناسبة، ونقص الحافز والاهتمام من قبل المعلم إذا كان التلاميذ يواجهون صعوبة عند قراءة النصوص المقروءة.
د- عوامل المرافق والتسهيلات

العامل الأخير بقيمة $eigenvalue$ ١,١٤٧ وقيمة التباين ٥,٧٪ يتكون هذا العامل من ثلاثة عناصر، وهي اكتمال أدوات التعليم (س١٢)، واستخدام أدوات التعليم (س١٣)، ومصادر المواد (س١٤). تشير نتائج هذه الدراسة إلى أن المرافق وعوامل التسهيلات تسبب صعوبات لأن بعض المبحوثين يشعرون أن المرافق المدرسية لا يتم استخدامها على النحو الأمثل. لا توجد وسائط تعليمية في شكل *Power Point* أو فيديو متحرك مع صور في التعليم عبر الإنترنت. بالإضافة إلى ذلك، يركز التلميذ فقط على كتاب عربي واحد وليس لديهم مؤلفات أخرى.

نتائج هذه الدراسة تعزز البحث الذي أجرتها نور مفيدة^{٢٩} بعنوان "مشكلات في قراءة وكتابة النصوص العربية والجهود المبذولة للتغلب عليها في تلاميذ الصف العاشر من المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الواحد ماجيلانج العام الدراسي ٢٠١١/٢٠١٢". هناك عوامل تسبب صعوبات في قراءة وكتابة النصوص العربية وهي العوامل البيئية بنسبة ٧٤,٥٪.

كان البحث الذي أجرتها شريفة^{٣٠} بعنوان "تحليل عوامل الصعوبة في تعليم اللغة العربية للتلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الثالثة *Deli Serdang*". وأظهرت نتائج هذه الدراسة أن هناك عوامل تسبب صعوبات في تعلم اللغة العربية وهي العامل التحفيزي ٨١,٣٤٪ حيث يوجد تشابه في أن هذه العوامل تأتي من خارج اللغة (عوامل غير لغوية) وهي عوامل التلميذ التي تحتوي على اهتمام التلميذ ودوافعه وعادات التعليم.

²⁹ Nurul, *Op.Cit.*

³⁰ Syarifah, *Analisis Faktor-faktor Kesulitan Belajar Bahasa Arab pada Siswa MTs Negeri 3 Deli Serdang*, Skripsi, (Medan: Universitas Medan Area, 2018)

نتائج هذه الدراسة تتماشى أيضاً مع العوامل غير اللغوية التي طرحها Sadtono³¹، وهي التلاميذ والمعلمين والمواد والأساليب والوقت والمرافق والبيئة سواء في المدرسة أو في سكن التلميذ نفسه. إلى ذلك، حسب عبد العزيز³²، التلاميذ والمرافق والبنية التحتية وتخصيص الوقت.

بناء على المناقشة السابقة، أكدت نتائج هذه الدراسة أن سبب صعوبة قراءة النصوص العربية الذي يأتي من خارج اللغة (غير اللغوية) التي ذكرها هؤلاء الخبراء يتوافق مع الظروف التي يعيشها تلاميذ المدرسة المجاهدين الثانوية بونتيانك الفصل الثامن حتى الفصل الدراسي لعام ٢٠٢٠ / ٢٠٢١.

الخلاصة

بناء على عرض البحث ومناقشتنا السابق، يمكن استخلاص الاستنتاجات التالية:

هناك أربعة العوامل اللغوية تسبب صعوبات تلاميذ الفصل الثامن بمعهد مطلع الأنوار بونتيانك في قراءة النصوص العربية بالتتابع، بما في ذلك علم النحو بمتوسط قيمة ٤٢,٣٥، وعلم الدلالة بمتوسط قيمة ٥١,٧٦، ونظام الصوت بمتوسط قيمة ٥٤,٤١، وعلم الصرف بمتوسط قيمة ٥١,٧٦ متوسط القيمة ٦٥,٢٩ لذلك، فإن العامل اللغوي الذي يعد أكبر سبب للصعوبة في قراءة النصوص العربية لتلاميذ الفصل الثامن بمعهد مطلع الأنوار بونتيانك للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ هو عامل نحوي.

هناك أربعة العوامل غير اللغوية تسبب صعوبات تلاميذ الفصل الثامن بمعهد مطلع الأنوار بونتيانك في قراءة النصوص العربية بالتسلسل بما في ذلك العوامل التي تصدر من قبل التلاميذ أنفسهم ذات قيمة *eigenvalue* ١٠,٦٤١ وبتباين ٥٣,٢٪، وعوامل البيئة مع قيمة *eigenvalue* ٢,٨٥٧ وبتباين ١٤,٢٪، والعوامل التي تصدر من

³¹ Sadtono, *Op.Cit*, 17.

³² Fahrurrozi, Aziz dkk, *Op.Cit*, 50.

قبل المعلم بقيمة *eigenvalue* هي ١,٣٥٩ وبقيمة التباين ٦,٧٪، وعامل المرافق والبنية التحتية له قيمة *eigenvalue* تبلغ ١,١٤٧ وقيمة التباين ٥,٧٪.

لذلك، فإن العوامل غير اللغوية التي أصبحت السبب الأكبر للصعوبة في قراءة النصوص العربية للتلاميذ في الصف الثاني بالمعهد مطلع الأنوار بونتياناك العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠٢١ كانت عوامل التلاميذ.

References

- Acep Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Ainin, Moh. 2010. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Surabaya: Hilal Pustaka.
- Arikunto, Suharsimi. 2013. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Azhar, Arsyad. 2003. *Media Pembelajaran*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.
- Direktorat Pendidikan Masyarakat dan Pendidikan Khusus. 2021. *Literasi Bukan Hanya Baca dan Tulis*. <https://pmpk.kemdikbud.go.id/read-news/literasi-bukan-hanya-baca-dan-tulis> (diakses pada 22 Juli 2021)
- E. Sadtono. 1987. *Ontologi Pengajaran Bahasa Asing*. Jakarta: DEBDIKBUD.
- Fakhrurrozi, Aziz dan Erta Mahyudin. 2010. *Pembelajaran Bahasa Asing*. Jakarta: Bania Publishing.
- Ghozali, Imam. 2001. *Aplikasi Analisis Multivariate dengan Program SPSS*. Semarang: Badan Peneliti Universitas Diponegoro.
- Herdiansyah, Haris. 2010. *Metode Penelitian Kualitatif untuk Ilmu-ilmu Sosial*. Jakarta: Salemba Humanika.
- Hidayati, Tri, dkk. 2019. *Statistika Dasar: Panduan bagi Dosen dan Mahasiswa*. Purwokerto: CV. Pena Persada.
- Indriantoro, Nur dan Bambang Supomo. 2002. *Metodologi Penelitian Bisnis Untuk Akuntansi dan Manajemen* Yogyakarta: BPF.
- Izzan, Ahmad. 2009. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Humaniora.
- Mufidah, Nurul. 2012. Tesis. *Problematika Membaca dan Menulis Teks Bahasa Arab dan Upaya Mengatasinya pada Siswa Kelas X MAN 1 Magelang Tahun Ajaran 2011/2012*. Semarang: UNNES.
- Singgih, Santoso. 2001. *SPSS Versi 10: Mengelola Data Statistik Secara Profesional*. Jakarta: PT Elex Media Komputindo.

- Sulastris. 2016. *Pengembangan Media Pembelajaran Arabic Thematic Video Pada Keterampilan Berbicara Bagi Siswa Kelas VIII MTs*. 5 (1). 21–27.
- Syamsuddin Asyrofi. 1988. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Analisa Textbook Bahasa Arab*. Yogyakarta: Fak Tarbiyah IAIN SUKA.
- Syarifah. 2018. Skripsi. *Analisis Faktor-faktor Kesulitan Belajar Bahasa Arab pada Siswa MTs Negeri 3 Deli Serdang*. Medan: Universitas Medan Area.
- Thouqan, Obeidat. 1999. *Penelitian Ilmiah: Pengertian - Alatnya – Metode*. Riyadh: Dar Osama untuk Penerbitan dan Distribusi.
- Untari, Erni. 2013. *Diagnosis Kesulitan Belajar Pokok Bahasan Pecahan pada Siswa Kelas V Sekolah Dasar*. Ngawi: Jurnal STKIP PGRI Vol (1).
- Wa Muna. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi*. Yogyakarta: Teras.
- Wahab, Abdul Aziz. 2009. *Metode dan Model-model Mengajar*. Bandung: Alfabeta.
- Warsita Bambang, Warsita. 2008. *Teknologi Pembelajaran, Landasan dan Aplikasinya*. Jakarta: Rineka Cipta.